## Übersetzung

## Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

## Militärhauptstaatsanwaltschaft

12. Oktober 2001

Nr. 7ud-6233-54

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Kolbe, Heinz,

Geburtsjahr und -ort:

1917, Berlin

Staatsangehörigkeit:

deutsch

Volkszugehörigkeit:

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Stendal, Johann-Sebastian-Bach-Str. 29

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ Assistent eines Theaterregisseurs

beschäftigt als:

wann inhaftiert:

6. Dezember 1950

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

4. April 1951, durch das Militärtribunal Halle

der Verurteilung zugrundeliegende

Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen): Nach Art. 58-6 Abs. 1, 58-10 Abs. 2 und 58-11 des Strafgesetzbuches der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager mit

Konfiszierung der bei der Verhaftung beschlagnahmten Zahlungsmittel und Wertsachen.

Datum der Haftentlassung:

12. Januar 1956

Gemäß Art. 3 Pkt. "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Heinz Kolbe rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Stelly. Leiter der Verwaltung Rehabilitierung der Opfer politischer Verfolgung

[Siegel, Unterschrift]

A.W.Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



## ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

" ¼" октября 2001 г. № 7уд-6233-54

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова,14 Fax: (095) 247-50-60

Заместитель начальника

Управления реабилитации

жертв политических репрессий

С ПРАВКА (о реабилитации)

Гражданин (ка) кольбе Гайнц	* .
Год и место рождения 1917, г. Бер	лин
Гражданин (ка) какого государства	Германии
Национальность немец	Место жительства до ареста
г.Стендаль, Иоган Себастьян	Бах штрассе, 29
Место работы и должность (род занятий) до ареста	
Дата ареста 6 декабря 1950 г.	
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/) 4 апреля	
1951 г. военным трибуналом г.Галле	
Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) <u>стст.58-6</u> , ч.І, ст.56-ІО, ч.2 и 58-ІІ УК РОРОР	
к лишению свободы сроком на 25 лет, с конфискацией денег и цен-	
ностей, изьятых при аресте.	
Пото оспобожнения Т2 янваля 1956 г.	
He corresponding of 3 II. "a"	Закона РФ «О реаоилитации жертв
политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка)	
ROTEGE CAMPIT DE	еабилитирован (а).
Примечание: Решение о реабилита имущественных требований гражда действующим законодательством и меж	ан Германии, идущих вразрез